

一般社団法人日本展示会協会提供:安全対策場内アナウンス(2025年9月作成)スクリプト

項目	日本語	英語	中国語
1_A ヘルメット着用 (音声File: 1_A_wear_helmet _J/E/C)	事務局よりホール内で作業中の皆様にお願いいたします。現在ホール内は作業時間になります。安全のため、ホール内にいらっしゃる方は作業者・出展者の皆様を含め、全員ヘルメットを着用してください。ヘルメットをお持ちでない方は売店にて購入も可能ですのでご利用ください。 (*東京ビッグサイト・INTEX大阪などヘルメット販売をしている会場用)	Notice from the Organiser to All Personnel Working Inside the Hall. The hall is currently a move in or move out period. For safety reasons, everyone present in the hall — including workers and exhibitors — is required to wear a helmet. If you do not have a one, helmets are available for purchase at the venue store.	广播通知、为确保馆内所有工作人员的安全，请您必须佩戴安全帽。如果您没有安全帽，可以在会场内的商店购买。
1_Bヘルメット着用 (音声File: 1_B_wear_helmet _J/E/C)	事務局よりホール内で作業中の皆様にお願いいたします。現在ホール内は作業時間になります。安全のため、ホール内にいらっしゃる方は作業者・出展者の皆様を含め、全員ヘルメットを着用してください。 (*ヘルメット販売をしていない会場用)	Notice from the Organiser to All Personnel Working Inside the Hall: The hall is currently in a move in or move out period. For safety reasons, everyone present in the hall — including workers and exhibitors — is required to have and wear a helmet.	广播通知、为确保馆内所有工作人员的安全，请您必须佩戴安全帽。
2_荷物の積降ろし (音声 File:2_loading_unl oading_J/E/C)	事務局よりホール内で作業中の皆様にお願いいたします。荷物の積み降しの際は労働安全規則を遵守し安全に作業してください。かご台車など キャスターの付いた重量物をトラックのパワーゲートを用いて積み込み・積み下ろしを行う際は、キャスターのロックとゲートストッパーの使用を徹底してください。	Notice from the Organiser to All Personnel Working Inside the Hall: When loading or unloading cargo, please follow safety rules and regulations. When using the truck’s power gate with heavy items on casters, always lock the wheels and use the gate stopper.	广播通知，在装卸货物时请您遵守劳动安全规则。使用卡车升降平台装卸带滚轮的重型物品和货架推车时，请务必锁定滚轮并使用平台止动装置。
3_禁煙 (音声File: 3_smoking_J/E/C)	事務局よりホール内で作業中の皆様にお願いいたします。ホール内は全面禁煙となっております。喫煙は必ず所定の喫煙所にてお願いいたします。	Notice from the Organiser to All Personnel Working Inside the Hall: The hall is completely non-smoking. Please make sure to smoke only in the designated smoking areas.	广播通知，展示会场内禁止吸烟，请您到指定的吸烟区吸烟。
4_脚立の使用 (音声 File:4_stepladder_ J/E/C)	事務局よりホール内で作業中の皆様にお願いいたします。脚立を使用して作業する場合、天板に乗っての作業は禁止されています。また、脚立に跨って作業する場合はアウトリガーがついた脚立をご使用ください。	Notice from the Organiser to All Personnel Working Inside the Hall: When using a stepladder, standing on the top platform is strictly prohibited. If you need to straddle the ladder, please use a stepladder with outriggers.	广播通知，使用梯子做工的时候，请您不要站在梯板上做工。如果需要跨着梯子做工的时候，请您必须使用配备支腿的梯子。
5_金属ごみの回収 (音声File:5_metal waste_J/E/C)	事務局よりホール内で作業中の皆様にお願いいたします。作業中に出た釘やビスなど金属製のごみを床面に投棄することは禁止されています。安全と環境面から、金属製のごみは必ず専用のごみ回収箱にお入れください。	Notice from the Organiser to All Personnel Working Inside the Hall: It is prohibited to discard metal waste such as nails or screws on the hall floor. For safety and environmental reasons, please make sure to place all metal waste into the designated metal waste collection boxes.	广播通知，请不要将钉子、螺丝等金属废料随意丢弃于地面。为了安全和环保，请您将所有金属废料放入指定的回收箱。
6_通路クリア (音声File:6_clear path_J/E/C)	事務局よりホール内で作業中の皆様にお願いいたします。作業は必ず自社の小間内で行い、通路には物を置かないようお願いいたします。	Notice from the Organiser to All Personnel Working Inside the Hall: Please ensure all work is carried out within your own booth and do not place any items on the aisles.	广播通知，做工的时候一定要在自己的展位内进行，并且不要在通道上放置任何物品。
7_盗難注意 (音声File: 7_stealing_J/E/C)	事務局よりホール内で作業中の皆様にお願いいたします。盗難防止のため、お荷物の管理はロッカーをご利用いただくか、お手元から離さぬようお願いいたします。また、作業終了後、お帰りの際には貴重品を置いたままにしないようお願いいたします。	Notice from the Organiser to All Personnel Working Inside the Hall: Please store your personal belongings in lockers or keep them with you at all times. Please make sure not to leave any valuables at the booth after work.	广播通知，为防止盗窃，请将个人物品放于储物柜或随身携带。此外，离开展示会场时，请勿将贵重物品留在展位内。
8_熱中症対策 (音声File: 8_heatstroke_J/E/ C)	事務局よりホール内で作業中の皆様にお願いいたします。熱中症対策のため、ホール内の温度が 28度 以上で空調を稼働させますが、作業者の皆様におかれても、こまめに水分補給をするなど対策をお願いします。	Notice from the Organiser to All Personnel Working Inside the Hall. To prevent heatstroke during the setup and dismantling periods, air conditioning will be switched on when the hall temperature exceeds 28 degrees Celsius. We kindly ask all personnel to take appropriate precautions, such as staying hydrated regularly.	广播通知、为防止各位工作人员中暑，当馆内温度超过 28 摄氏度时，将启动空调。 同时、也请各位工作人员积极采取防暑措施，及时补充水分。